



Návod na obsluhu/Návod k obsluze
Instrukcja obsługi/Instruction manual

SK/CZ
PL/EN

CL-10 C
CL-10 WW
CL-10 W



Vianočná svetelná LED reťaz/ Vánoční světelný LED řetěz
Świąteczny łańcuch świetlny LED/Christmas string LED lights

Použitie

- Výrobok je vhodný na ozdobenie vnútorných priestorov. Nepoužívajte výrobok na osvetlenie miestností.
 - Výrobok nie je vhodný na osvetlenie pracovných a obytných priestorov vo vašom dome.
 - Výrobok je určený len na vnútorné použitie. Nepoužívajte ho vonku.
- Výrobok nie je určený na použitie vo vlhkom priestore.

Vloženie batérií

- Zariadenie je napájané z dvoch/troch 1,5 V batérií typu AA.
- Otvorte kryt priestoru pre batérie a vložte dve 1,5 V batérie typu AA. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu + a - na batériách a s označením v priestore pre batérie.
- Zasuňte kryt späť na jeho miesto, aby zacvakol.

Upozornenie!

- Nesprávne vloženie batérií môže zariadenie poškodiť.
 - Batérie sa môžu zahriať a explodovať.
 - Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie, aby ste predišli ich vytečeniu a korózii.
- Vždy používajte dve rovnaké batérie.
- Pri výmene vymeňte vždy všetky batérie za nové, nikdy nevkladajte novu batériu spolu so starou.
 - Použité batérie zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nelikvidujte ich v bežnom komunálnom odpade ani ich nehádzte do ohňa.

Dôležité!

- výrobok nevkladajte pod vodu.
- neupevňujte výrobok priamo na inštalačný povrch (napríklad pomocou pripínacích špendlíkov).

Prehľad produktu



Technické parametre

Napájanie:	2x 1,5V (AA) CL-10C/CL-10WW
Napájanie:	3x 1,5V (AA) CL-10W
Príkon:	0,06 W (jedna LED)
Počet svetiel (LED):	10 ks
Ochrana proti vniknutiu vody:	IP20
Farba svetla:	CL-10C multi farebná, CL-10WW teplá biela, CL-10W biela

Použití

- Výrobek je vhodný na ozdobení vnitřních prostor. Nepoužívejte výrobek na osvětlení místností.
- Výrobek není vhodný k osvětlení pracovních a obytných prostorů ve vašem domě.
- Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte ho venku.
Výrobek není určen pro použití ve vlhkém prostoru.

Vložení baterií

- Zařízení je napájeno ze dvou/tří 1,5 V baterií typu AA.
- Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte dvě 1,5 V baterie typu AA. Při vkládání dodržte správnou polaritu + a - na bateriích dle označení v prostoru pro baterie.
- Zasuňte kryt zpět na jeho místo, aby zacvakl.

Upozornění!

- Nesprávné vložení baterií může zařízení poškodit.
- Baterie se mohou zahřát a explodovat.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli jejich vytečení a korozi. Vždy používejte dvě stejné baterie.
- Při výměně vyměňte vždy všechny baterie za nové, nikdy nevkládějte novou baterii spolu se starou.
- Použité baterie zlikvidujte podle platných místních předpisů a norem.
- Nelikvidujte je v běžném komunálním odpadu ani je nevhazujte do ohně.

Důležité!

- výrobek nevkládějte pod vodu.
- neupevňujte výrobek přímo na instalační povrch (například pomocí připínacích špendlíků).

Přehled produktu



Technické parametre

Napájení	2x 1,5V (AA) CL-10C/CL-10WW
Napájení	2x 1,5V (AA) CL-10W
Příkon:	0,06 W (jedna LED)
Počet světel (LED):	10 ks
Ochrana proti vniknutí vody:	IP20
Barva světla:	CL-10C multi barevná, CL-10WW teplá bílá, CL-10W bílá

Użytkowanie

- Produkt przeznaczony do dekoracji wnętrz. Nie używać łańcucha do oświetlania pomieszczeń.
- Produkt nie nadaje się ani do oświetlania pomieszczeń roboczych ani do oświetlania pomieszczeń mieszkalnych.
- Produkt został przeznaczony wyłącznie do stosowania wewnątrz pomieszczeń. Nie należy stosować go na otwartym powietrzu.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania w pomieszczeniach o dużej wilgotności.

Zakładanie baterii

- Urządzenie jest zasilane z dwóch/trzy baterii 1,5 V typu AA.
- Po otwarciu pokrywy gniazda baterii należy włożyć do gniazda dwie baterie 1,5 V typu AA pamiętając o polaryzacji + i – baterii, które to polaryzacje zostały oznaczone w gnieździe baterii.
- Pokrywę gniazda baterii zamknąć aż do zatrzaśnięcia.

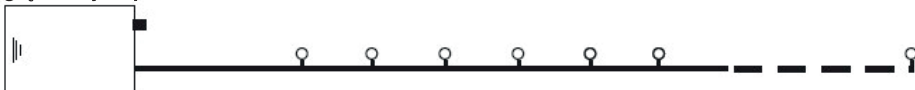
Uwaga!

- Niewłaściwe założenie baterii może skutkować uszkodzeniem urządzenia. Baterie mogą się rozgrzać i eksplodować.
- Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas należy wyjąć baterie z gniazda aby zapobiec ich wyciekowi i korozji. Zawsze używać dwóch baterii tego samego typu.
- Przy wymianie baterii należy pamiętać aby wymienić jednocześnie wszyscy baterie na nowe. Nie używać starej baterii z nową.
- Zużyte baterie należy zutylizować według norm i przepisów prawa. Nie wolno ich wrzucić do ognia ani umieszczać w śmieciach niesegregowanych.

Ważne informacje:

- Produktu nie wkładać do wody.
- Nie przypinać przewodu urządzenia do powierzchni na których będzie montowany (np. za pomocą agrafek lub pinezek).

Przegląd danych produktu



Dane techniczne

Zasilanie:

2x 1,5V (AA) CL-10C/CL-10WW

Zasilanie:

3x 1,5V (AA) CL-10W

Moc:

0,06 W (jedna żarówka LED)

Ilość żarówek LED:

10 ks

Ochrona przeciw przedostawaniu się wody:

IP20

Kolory łańcuchów świetlnych:

CL-10C wielokolorowy, CL-10WW ciepła biała, CL-10W biała

The use

- The product is suitable for interior decoration. Do not use the product for room lighting.
- The product is not suitable for lighting work and living spaces in your house.
- The product is for indoor use only. Do not use it outdoors.
The product is not intended for use in humid areas.

Inserting the batteries

- The device is powered by two/three 1.5 V AA batteries.
- Open the battery cover and insert two 1.5 V AA batteries. When inserting, observe the correct polarity + and - on the batteries and with the marking in the battery compartment.
- Slide the cover back into place until it clicks.

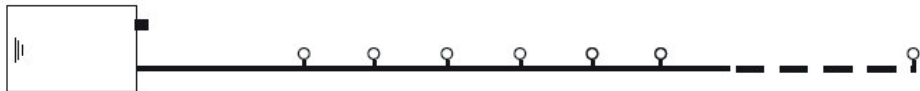
Warning!

- Inserting the batteries incorrectly may damage the device.
- Batteries may become hot and explode.
- If you will not be using the device for a long time, remove the batteries to prevent them from leaking and corroding. Always use two identical batteries.
- When replacing, always replace both batteries with new ones, never insert a new battery with an old one.
- Dispose of used batteries according to local regulations and standards.
- Do not dispose of them in normal municipal waste or throw them into a fire.

Important!

- Do not place the product under water.
- Do not fasten the product directly to the installation surface (for example, using safety pins).

Product overview



Technical specification

Power supply:	2x 1,5V (AA) CL-10C/CL-10WW
Power supply:	3x 1,5V (AA) CL-10W
Power consumption:	0,06 W (one LED)
Number of LEDs :	10 pcs
Water ingress protection:	IP20
Light chain color:	CL-10C multi color, CL-10WW warm white, CL-10W white

Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dovozca:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta.

Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevenciu potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Výrobce:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dovozce:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí přidat do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa.

Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou v souladu s národními předpisy udělit pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.

Producent:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dystrubutorzy:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

LIKWIDACJA ŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

W styczniu 2003 roku Komisja Europejska przyjęła dyrektywę UE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Symbol przedstawiony obok (przekreślony kosz na śmieci) umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia tego nie wolno wyrzucać do nieposegregowanych odpadów domowych. W sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (SEE) mogą znajdować się ciecze lub substancje, które mogą mieć poważny, negatywny wpływ na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Należy zdać je w wyznaczonych składnicach zbioru, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Właściwe postępowanie w tym przypadku ma olbrzymi wpływ na zachowanie czystości środowiska naturalnego, w którym żyjemy. Informacji i porad związanych z likwidacją tego typu urządzeń należy szukać bezpośrednio w odpowiednich urzędach, firmach powołanych do tego celu, u producenta lub dystrybutora. Likwidowane urządzenie należy pozostawić w stanie pozwalającym na jego dalszy recykling bądź utylizację. Niestosowanie się do powyższych zarządzeń może spowodować naliczenie kar pieniężnych. Materiały opakunkowe użyte po rozpakowaniu urządzenia należy oddać do recyklingu i dalszego przetworzenia w formie posegregowanych odpadów. Jeśli stare urządzenie elektroniczne nadal jest w dobrym stanie lub można je naprawić, rozważ przekazanie go organizacji charytatywnej lub potrzebującej osobie. Przedłużając okres użytkowania starego urządzenia, zmniejszasz stopień wykorzystywania zasobów naturalnych i unikasz produkowania dodatkowych odpadów.



To urządzenie odpowiada wszystkim dyrektywom Unii Europejskiej przeznaczonym dla tego typu urządzeń

Producer:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberínho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Importer:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberínho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Dispose of used packaging material at a municipal waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the products or in the accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please return these products to designated collection points. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment natural resources and help prevent potential negative effects on environment and human health, which could be the consequences of improper disposal waste. Contact your local authority or nearest office for more details collection point. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

For business entities in the countries of the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to discard this product, please request obtain the necessary information on the correct method of disposal from the local authorities or from the your supplier.



This product meets all the essential requirements of the EU directives that apply to it.